



LE MOULIN MORIN, 14400 BAYEUX, FRANCE

TÉLÉPHONE : +33 (0) 6 21 35 26 76

WWW.MOULIN-MORIN.COM

E-MAIL : CONTACT@MOULIN-MORIN.COM

## CONDITIONS DE RÉSERVATION

1 / La propriété connue sous le nom de Moulin Morin est constituée de logements nommés "Kingfisher", "Heron", "Grenier", "Woodpecker", "Mallard" et "Mill House". Les propriétaires, Stéphane & Sandrine Huraux les proposent aux clients pour les locations de vacances.

2 / Pour réserver un ou plusieurs appartements de la propriété, le client doit remplir et signer le formulaire de réservation et le retourner au propriétaire en même temps que le dépôt initial de 30% du total de la location due. Après réception du formulaire de réservation et du dépôt de garantie, les propriétaires enverront au client une confirmation écrite (par courrier postal ou électronique) de la réservation. C'est l'acceptation formelle de la réservation.

3 / Pour tous séjours, le dépôt initial de 30% est payable lors de la réservation et est non-remboursable.

4 / Au moment de la réservation tous les clients doivent souscrire une police d'assurance voyage, qui devrait inclure l'annulation. Celle-ci permettra au client de récupérer les sommes non remboursables en cas d'annulation. L'assurance doit couvrir tous les membres du groupe ayant l'intention de résider à la propriété et offrir une couverture pour la responsabilité personnelle, d'accident, de blessure, de perte d'effets personnels etc

5 / Le solde de la location ainsi que le paiement pour des services supplémentaires requis doivent être reçus par le propriétaire au plus tard 8 semaines avant le début des vacances. Si le solde n'est pas reçu à la date d'échéance, le propriétaire se réserve le droit de relouer immédiatement la propriété. Pour toute réservation faite moins de 8 semaines avant le début du congé, le paiement intégral est exigé à la réservation.

6 / Chaque location (y compris les séjours de courte durée) doit être accompagnée d'un dépôt de garantie contre les dommages à la propriété ou de son contenu de 300 € par appartement loué. Le dépôt de garantie est payable en même temps que le solde de la réservation, c'est-à-dire 8 semaines avant le début du séjour. Le client est responsable des dommages causés excédant la valeur du dépôt de garantie et devra rembourser le propriétaire du coût des réparations et remplacements. Le dépôt sera retourné au client dans les 2 semaines suivant son départ, déductions faites pour les dégâts / réparations / frais de nettoyage.

## BOOKING CONDITIONS

1/ The property known as Le Moulin Morin consists of separate units of accommodation named "Kingfisher", "Heron", "Grenier", "Woodpecker", "Mallard" and "Mill House". The owners, Stéphane et Sandrine HURAUX, offers these for holiday rental to the renter ("The Client").

2/ To reserve one or more apartments comprising the property, the client should complete and sign the booking form and return it to the owner together with the initial deposit of 30% of the total rental due. Following receipt of the booking form and deposit the owners will send the client written confirmation (by post or email) of the reservation. This is the formal acceptance of the booking.

3/ For all holidays at the property the 30% deposit is payable upon reservation and is non-refundable.

4/ Upon booking all clients must take out an adequate travel insurance policy, which should include cancellation cover. This may enable the client to recover non-refundable monies in the event of cancellation. The travel insurance policy must cover all the members of the group intending to reside at the property and offer cover for personal liability, accident, injury, loss of personal belongings etc.

5/ The balance of rental together with payment for any required extra services must be received by the owner no later than 8 weeks before the start of the holiday. If the balance is not received by the due date, the owner reserves the right to immediately re-let the property. Reservations made less than 8 weeks before the start of the holiday require full payment upon booking.

6/ Self Catering rentals (including short breaks) must be accompanied by a refundable deposit against breakages / damage to the property or its contents of €300 per apartment rented. This is payable with the rental balance. The client remains responsible for damage caused exceeding the value of the breakage deposit paid and must refund the owner the cost of repairs and replacements. The deposit will be returned to the client by post within 2 weeks of his departure less any deductions for breakages / damage / cleaning charges.

7 / Le client s'engage à être un locataire responsable et à prendre soin de la propriété et de son contenu. Le client s'engage à laisser le logement dans un état de propreté et d'ordre à son départ. Le propriétaire ou toute autre personne habilitée se réserve le droit de retenir sur le dépôt de garantie le montant lié aux frais de nettoyage si le bien n'est pas rendu dans un état propre. Les frais de nettoyage seront facturés au taux de 20 € par heure.

8 / Le propriétaire ou toute autre personne habilitée se réserve le droit de mettre fin au séjour d'un client à tout moment et sans préavis, si elles sont d'avis que la présence de ce(s) client(s) est préjudiciable à la propriété ou trouble le calme. Cela s'applique également aux invités du(des) clients. Dans ce cas, aucun remboursement de la location ou du coût du séjour ne sera effectué.

9 / Pour tous les séjours (y compris ceux de courte durée), l'arrivée est possible à partir de 17h00. Les départs ont lieu au plus tard à 10h00. Le propriétaire n'est pas tenu de mettre à disposition les appartements avant l'heure indiquée et les clients ne sont pas autorisés à rester dans la propriété après l'heure indiquée. Avant 17h00, les nouveaux arrivants n'ont pas accès à la propriété ou aux environs.

10 / Les animaux domestiques ne sont pas autorisés.

11 / Les parents sont responsables de la surveillance de leurs enfants, tant à l'intérieur de l'hébergement que dans le parc et les aires de jeux. Les parents doivent surveiller leurs enfants lors de l'utilisation de la piscine. Un ensemble de règles de la piscine est affiché à côté de la piscine et doivent être strictement respectées par toutes les personnes résidant (ou visitant) à la propriété. Le propriétaire ne sera pas tenu pour responsable de tout accident, blessure ou perte résultant du non-respect de ces règles par le client.

12 / Le client doit prévenir le propriétaire ou toute autre personne habilitée sans délai en cas de problème sur la propriété ou de panne d'équipement. Des dispositions pour la réparation et/ou le remplacement seront prises dès que possible.

13 / Il est interdit de dépasser le nombre maximal autorisé de personnes par logement. Ce nombre est indiqué sur nos supports de communication.

14 / En cas d'annulation d'un séjour par le client, le propriétaire doit être notifié par écrit. Si la notification écrite est reçue moins de six semaines avant le début du séjour, aucun remboursement des sommes versées ne sera effectué. Si la notification écrite est reçue plus de six semaines avant le début du séjour, le remboursement du solde de la location sera versé uniquement si le propriétaire est en mesure de remplacer la perte de réservation par une réservation du même ordre. Les pertes ou les frais engagés par le propriétaire à la suite de l'annulation pour la relocation du gîte seront déduits du montant remboursable.

7/ The client agrees to be a considerate tenant and take good care of the property and its contents. The client undertakes to leave the accommodation in a clean and tidy condition on his departure. The owner or any appointed agent reserves the right to make a retention from the breakage deposit as seen fit to cover cleaning costs if the property is not left in an acceptable condition. Cleaning charges will be deducted at the rate of €20 per hour.

8/ The owner or any appointed agent reserves the right to terminate a client's stay at any time and without prior notice if they are of the opinion that the continued presence of the client/s would be detrimental to the property or disturb the peace. This also applies to the guest/s of a client. In this event no refund of rental / holiday cost will be made.

9/ The rental period for all holidays at the property (including short breaks) shall commence at 5.00 pm on the first day and finish at 10.00 am on the final day. The owner shall not be obliged to offer the accommodation before the time stated and the client shall not be entitled to remain in occupation after the time stated. Prior to 5.00pm new arrivals will not have access to the property or grounds.

10/ We regret that pets are not allowed.

11/ Parents are responsible for the supervision of their children both inside the accommodation and outside in the grounds and play areas. Parents must supervise their children when using the swimming pool. A set of pool rules is prominently displayed beside the pool and these must be strictly adhered to by all persons residing at (or visiting) the property. The owner will not be held liable for any accident, injury or loss resulting from client's failure to comply with these rules.

12/ The client shall report to the owner or to the owner's agent without delay any defects in the property or breakdown in the equipment. Arrangements for repair and /or replacement will be made as soon as possible.

13/ No more than the maximum number of people per property (as indicated in our publicity) will be allowed.

14/ In the event of cancellation of a holiday by the client the owner must be notified in writing. If the written notification is received less than six weeks before the start of the holiday no refunds of amounts paid will be made. If the written notification is received over six weeks before the start of the holiday a refund of the balance portion of the rental paid will be made only if the owner is able to replace the lost booking with a similar booking. Any losses or expenses incurred by the owner as a result of the cancellation or having to re-let the property will be deducted from the refundable amount.

Cette possibilité de remboursement s'applique uniquement au solde dû de la location et non pas au dépôt initial de 30% qui, comme indiqué précédemment, est non-remboursable.

15 / Le propriétaire ne doit pas être tenu pour responsable de tout accident ou dommage, quelle qu'en soit la cause (que ce soit à l'intérieur du logement ou à l'extérieur), à des clients ou invités d'un client. De même, il ne sera accepté aucune responsabilité pour la perte ou le vol de biens appartenant à un client ou ses invités.

16 / Le propriétaire ne peut être tenu responsable par le client de toute irrégularité ou de coupure temporaire de la fourniture des services publics à la propriété, ni à l'égard de toute défaillance de l'équipement. Le propriétaire ne peut être tenu responsable de toute perte, dommage ou inconfort qui résulterait de mauvaises conditions météorologiques, catastrophes naturelles, grèves, guerre, émeutes, ou d'autres événements n'étant pas sous le contrôle du propriétaire.

This possibility of refund applies only to the balance of rental and not to the 30% initial deposit, which, as previously stated, is non-refundable.

15/ The owner shall not be held liable for any accident or injury howsoever caused (whether inside the accommodation or outside) to clients or guests of a client. Nor will any responsibility be accepted for loss or theft of property belonging to a client or guests of a client.

16/ The owner shall not be liable to the client for any temporary defect or stoppage in the supply of public services to the property nor in respect of any equipment failure. The owner shall not be liable for any loss, damage, injury or inconvenience that results from adverse weather conditions, natural disasters, strikes, war, riots or other matters beyond the control of the owner.